

## SECOURISME

### Le geste qui sauve



**MANOM.** Après une réunion d'information sur l'utilisation des défibrillateurs installés dans la commune, des personnes ont émis le souhait de se former aux premiers secours. Une formation a ainsi été mise en place et animée par Cyrille Joliva, formateur du centre de secours de Kirschnaumen, assisté par trois jeunes sapeurs-pompiers de la commune. Onze personnes y ont participé et ont appris comment se comporter lorsqu'ils sont témoins d'un accident ou d'un malaise : mettre en place une protection, alerter efficacement les secours, prodiguer les premiers soins... Tous ces gestes peuvent être extrêmement utiles et sauver des vies. Pour tout renseignement, s'adresser à la mairie ou bien à Eric Nidercorn, chef de centre, tél. 03 82 83 83 15.

## FOOTBALL

### Les U13 ne sont que douze...



Christophe Mulas est le coach des 12 joueurs en U13. Photo RL

**VOLSTROFF.** Si dans les autres catégories de jeunes footballeurs, il y a pléthore de postulants, ce n'est pas forcément le cas dans celle des U13. En effet, ils ne sont que douze : Thomas Bambini, Lucas Brochard, Lilian Odo, Pierre Courcelle, Florian Dauphy, Vivien Degonville, Lucas Fabre, Adrien George, Enzo Moscato, Adrien Moyen, Enzo Mulas et Alexandre Casagrande. Un groupe qui, en attendant le début du championnat, se retrouve à l'entraînement au stade des

Jardins, les mercredis et vendredis (de 17 h 30 à 19 h), pour suivre les séances dirigées par Christophe Mulas. Un coach qui est très satisfait de son groupe (qu'il suit depuis leur passage en U9) : « Ils sont ambitieux, volontaires, bien à l'écoute des consignes, et leur marge de progression est intéressante... Maintenant s'il y avait quelques éléments de plus, ce serait du pur bonheur. » Les jeunes intéressés peuvent toujours s'inscrire en venant au stade aux jours et heures indiqués ci-dessus.

## VIE ASSOCIATIVE

### Bienvenue à Creignes et Fassenottes

**LUTTANGE.** Et voilà, le monde associatif s'agrandit à Luttange... Une nouvelle association est née ! Il s'agit de Famille Rurale Creignes et Fassenottes de Luttange.

Pourquoi ce nom ? Tout simplement parce que les Creignes étaient des réunions pendant lesquelles les femmes se réunissaient et les Fassenottes est un dérivé lorrain de Fastnacht (jeux qu'on faisait le dimanche).

Cette association a pour but de reprendre les activités mises en place par les Amis du Château concernant l'animation (éveil musical, dessin...), et de poursuivre dans cette direction, que ce soit pour les plus petits comme pour les plus grands en adhérant également avec Famille Rurale. Des nouveaux projets sont en cours de réalisation avec une nouvelle équipe, un nouveau conseil d'administration, le tout avec de nouvelles têtes... Alors bon vent à l'association.

## URGENCES

**Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

**Médecins**  
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

**Pharmacies**  
Tous secteurs : composer le 3237.

**Sapeurs-pompiers**

Tous secteurs : tél. 18.

**Gendarmeries**  
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).  
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

**Ambulances**  
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).  
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

## METZERVISSE

### Pour bien trier il faut trier tôt

Afin de sensibiliser les élèves de CP et CPICEI à la gestion des déchets et au respect de l'environnement, le groupe scolaire Jean-Moulin a accueilli Magali, technicienne environnement à l'Arc Mosellan.

Cette sensibilisation s'est effectuée dans chacune des deux classes, en deux parties. Tout démarre par un cours théorique. « Je leur explique, avec de nombreux exemples tirés de leur vie quotidienne, tout ce qui est recyclable, dans quel sac le mettre à la maison, dans quel type de conteneur on doit les déposer ensuite. Je réponds bien entendu à toutes leurs questions, car ces jeunes sont très sensibles au respect de l'environnement », confie la technicienne.

Ensuite, on passe à la pratique. Les enfants ont dû placer eux-mêmes divers déchets, soit dans la poubelle classique soit dans les conteneurs adaptés. La leçon a bien été retenue : les élèves ont bien rempli la poubelle classique des ordures ménagères, idem pour celle de la collecte sélective, même si des hésitations, que les adultes ont également, ont concerné quelques emballages très spécifiques. « Mais on se déplace aux endroits appropriés pour le papier, le verre, les piles, les vêtements et les déchets électriques et électroniques (DEEE) qu'on ne met pas dans les sacs de recyclage ! »

Les professeurs, Corinne Marcolongo et Elisabeth Marceau, ont été étonnées par les questions et les propositions formulées par les élèves qui ont promis de faire un tri précieux. Ayant retenu qu'il faut 40 000 ans pour que le verre se dégrade dans la nature, nul doute qu'ils vont être attentifs maintenant aux ampoules, vêtements, piles et déchets électriques et électroniques



Grâce à Magali, les élèves de Corinne Marcolongo ont vite appris à bien trier. Mission pour eux maintenant : éduquer leur entourage ! Photo RL

(DEEE) qu'il ne faut plus placer dans la poubelle classique mais apporter en déchetterie ou dans les bornes d'apport volontaire qui sont disposées dans toutes les communes de l'Arc Mosellan.

#### Du concret

En fin de sensibilisation, Magali a offert à chaque enfant le guide déchets et le guide de tri de l'Arc Mosellan ainsi qu'un sac en coton biologique qui permettra de déposer piles, DEEE ou ampoules au sein de leur foyer avant de les apporter en déchetterie. Chaque élève a

également « reçu pour mission de sensibiliser à son tour parents, grands-parents, voisins sur l'utilité de bien trier ses déchets et de respecter l'environnement. »

### Bouteilles d'huile et carton de pizza

A la suite de nombreuses questions sur le sujet, la technicienne tient à informer les habitants de l'Arc Mosellan que les bouteilles d'huiles en plastique bien vidées et les cartons de pizzas bien vidés également ont leur place dans le sac de tri ! Pensez-y !

Eh oui, le tri évolue ! N'hésitez pas à contacter Magali à l'Arc Mosellan pour tout renseignement lié à la prévention et au tri de vos déchets au 03 82 83 21 57 ou à consulter le site internet [www.arcmosellan.fr](http://www.arcmosellan.fr).

## NÉCROLOGIE

### M. Lucien Berg



**GUÉNANGE.** — Nous apprenons le décès de M. Lucien Berg survenu le 20 septembre à Thionville, à l'âge de 80 ans.

Né le 15 mai 1933 à Rombas, M. Berg était cuisinier en retraite. Il avait épousé Mme Danny Deheppe en 1960.

Il était entouré de l'affection de ses deux enfants Muriel et Laurette, et de son petit-fils Valentin.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 24 septembre à 15 h en l'église de Guénange, suivie de l'inhumation au cimetière de Guénange.

Nos condoléances à la famille.

## BUDING

### Arc Mosellan

La prochaine réunion du Conseil Communautaire de l'Arc mosellan se tiendra le mardi 24 septembre, exceptionnellement à 17 h 30, au restaurant du Moulin. A l'ordre du jour : communications, PV de la séance du 9 juillet, décisions, petites enfance-plan de financement, cession de terrains-piste cyclable Charles le Téméraire, acceptations d'indemnités, festivités de Noël spécial entreprises, restaurant du Moulin-fixation de tarifs, décision modificative 4, tableau des effectifs, écoles de musique, compétence périscolaire-modalités de mise en œuvre, signature convention Ecofolio, avenants à des marchés, trame verte et bleue-travaux, subvention exceptionnelle et divers.

## METZERESCHE

### Bois de chauffage

Les amateurs de bois de chauffage à faire en forêt peuvent s'inscrire en mairie de Metzeresche, du lundi 23 au vendredi 27 septembre, les lundis et vendredis de 17 h à 19 h ainsi que les mercredis de 9 h 45 à 11 h 45. Cette possibilité est réservée uniquement aux personnes de Metzeresche se chauffant au bois pour leur usage personnel.

## BOUSSE

### Conseil municipal

La prochaine réunion du conseil municipal aura lieu en mairie le jeudi 26 septembre, à 19 h. Parmi les sujets du jour il y aura : une demande de subvention exceptionnelle du handball, une demande de subvention pour le ravalement des façades de l'église paroissiale, nouvelle convention de fourrière animale, et vente de terrains communaux.

## SERVICES

**Permanences**  
Bousse : numéro d'astreinte de la mairie (tél. 06 72 54 15 04).  
**Tous secteurs :** Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

# Le Républicain Lorrain

## FAIT AUSSI SA RENTRÉE !

### À PARTIR DU LUNDI 23 SEPTEMBRE 2013

#### DE CONTENUS THÉMATIQUES

**CHAQUE JOUR, UNE NOUVELLE THÉMATIQUE EN PAGE 2**

- **Lundi :** Argent et conso
- **Judi :** Vie de famille
- **Mardi :** Forum
- **Vendredi :** Culture et People
- **Mercredi :** Sciences et Santé
- **Samedi :** Nature et Animaux
- **Dimanche :** La semaine en images

#### DE SERVICES

**DU MARDI AU SAMEDI, DES RENDEZ-VOUS QUI VOUS FACILITENT LA VIE**

- Votre page départementale plus accessible dans le 1<sup>er</sup> cahier.
- Votre rubrique Courrier service avec plus d'astuces.
- Votre page Lorraine en fête : désormais, chaque vendredi pour mieux prévoir vos sorties du week-end.

**Et toujours**

**VOS PAGES THÉMATIQUES HABITUELLES DU LUNDI AU DIMANCHE**

Psycho, Auto-Moto, La page des enfants, Cinéma, Multimédia, Voyages, Déco.

**Le Républicain Lorrain**

## GUÉNANGE

### La doyenne de Guénange fête ses 100 ans

La doyenne de Guénange vient de passer le cap des cent ans. En effet, Marie Hornet, née Halter a vu le jour le 20 septembre 1913. Née à Guénange, elle y a toujours vécu, rue d'Uckange, même après son mariage, en 1934 avec Joseph Hornet, chef d'équipe à Nord Lorraine d'Uckange qu'elle a malheureusement perdu en 1978.

Elle réside toujours à Guénange, mais aux Glycines depuis deux ans. Et pour fêter son anniversaire, le personnel de la maison de retraite, y compris le directeur de Théra Santé, Emmanuel Marchal, s'est mis en quatre pour lui offrir ainsi qu'à sa famille une belle fête, avec gâteaux, cadeaux et fleurs. Une fête à laquelle la municipalité a tenu à être présente, avec Christine Basse et Nathalie Cédât-Vergne, adjointes au maire, venues elles aussi avec des cadeaux.

Le secret de sa longévité ? Peut-être s'occuper sainement au grand air : à 84 ans, on pouvait encore la voir bêcher toute seule son jardin. M<sup>me</sup> Hornet a une fille, Yvette, épouse Stec-



Marie Hornet est née et a toujours vécu à Guénange dont elle est la doyenne. Photo RL

kler, deux petits-enfants, Patrice et Pascal et trois arrière-petits-fils, Sébastien, Mathieu et Vivien.

Son centenaire, elle l'a fêté aussi avec son cousin, Charles Schweitzer, Bertrangeois de 92 ans, également résident des Glycines.

A noter que si Marie Hornet, en tant que Guéangeoise est la doyenne de la commune, elle n'est pas doyenne de la maison de retraite. En effet, aux Glycines il y a une autre centenaire, une Amnévilloise, Berthe Ledrich qui va sur ses cent deux ans. Nos félicitations à toutes les deux.

### Conseil municipal jeudi

Le conseil municipal se réunira le jeudi 26 septembre à 18 h 30. À l'ordre du jour : fonds départemental d'aide aux jeunes ; refacturation CLIS ; nouveaux tarifs des mercredis récré ; subventions aux associations ; tarifs du centre équestre ; avenants à divers travaux de voirie et à leur maîtrise d'œuvre et pour l'externalisation des prestations de nettoyage de l'école St. Matthieu ; garantie d'emprunt pour les

constructions Bld Division Leclerc par Batigère ; prix de l'eau et de l'assainissement ; participation communale pour mise aux normes de l'assainissement Bld du Pont ; prix de l'eau et de l'assainissement ; inscription au livre foncier de servitude de passage ; création du syndicat mixte pour Europort Lorraine ; création de tombes cinéraires ; intégration des voiries ; divers.